全加洪門廿一屆親懇會 達權總社紀念 双慶誌盛

（域埠訊）全加洪門民治黨及達權總社，于本月四日下午一時，爲舉行全加廿一屆代表大會，及達權總社五十六週年紀念慶典，各埠洪門代表齊臨，車水馬龍，極一時之盛，樓前橫掛標招，及旗幟，耀燦樓前，至時各代表來賓，及男女黨員，咸爲之滿，喜氣洋溢，衣冠濟濟，光耀華堂。時下二點，首由林福疇君唱禮，禮式依次序舉儀，全體向國旗黨旗達權匾額行三鞠躬禮，恭讀洪門三大信條，隨由社長正副陳福如，陳錦瑾兩位，社長致開會歡迎詞，廖廣勝，陳保源讀祝詞，關祥生讀祝電，再由唱禮員介紹代表來賓演講，一，總支部主委陳文彬，二，滿城黃會灼，三，大漢公報董事長王華德四，雲埠達權社吳壹平，五，呂北祐，六，卡城若夢七，禹山沈劍光，八，域埠民治黨周逸經等代表每次演講，皆得報以熱烈掌聲，因其善頌善祝，妙語怡人，奈以時間所限，未及請全體表嘉賓輝，只得請其他各貴賓起立俾衆瞻仰丰儀者，計有鄭建平，陳子雄，馬次芬，馬炳輝，林景生，徐發起，鄭鄉帆，簡賢良，司徒昌蔭，鄭忠梅，鄭伯祥，黃國富，李漢生，趙榮義，鄭潮積，關寬等君，羣衆得瞻威儀，全體喝采，至二時開茶會饗衆，隨即由唐自蓮君率領和合兄弟團諸青年數十名舞瑞獅登門致賀，鼓聲鼕鼕，鑼聲噹噹，旗幟鮮明，向門前表演，各青年雄威赳赳，聲勢張張，行列整齊，陣容甚盛，向華埠各商行採青，表出武功，維妙維肖，遍巡華埠各商店盛給懸獎，至四時在民治黨門前，數十健兒，排列陣勢，表演遊藝，當時華埠中西男女，人頭鑽動，幾乎縮脚無地，各青年輪流表演，或刀或棒奇招突出險象環生，或對拆對打功架老世面是日不暇給，口不停呼，聲勢大振，每次演畢，鑼鼓聲與喝采聲，和成一片，至五時散隊，此皆由唐蓮師傅之獨具苦心，訓練得如此雄壯有勇知方之士也。六時開筵設席於晉美，新樂，富香三大酒家讌會，新樂，富香，由林福疇，劉淇浩主持，晉美由鄧子才司儀，到會者有督警長，律師，醫生名流，首由社長陳福如宣佈讌會旨趣，省督匡古致詞，林樹森介紹各代表起立與衆相見，隨即開懷暢飲，慶高采烈，歡聲四起，備主興高，喜溢華堂，至吉時餘，各見醉飽而欣欣而別，誠慶會典紀之足書也。

李譚聯婚捐資行善

（云訊）本埠僑商李條明翁，孫，即李逸聖君長子仕錚君，數月前回港，與香港殷商譚齊泮君之女公子[illegible]女士結婚，上月舉雙歸來，受到各方親友隆情厚禮，昨廿七特，華僑酒樓廣設盛筵酬謝，當時人流踵接，極盛一時。

華僑樓整清潔皇的殘餘佈置得別出心裁，滿滿鮮花和燭，壁內懸着一對「詩題紅葉，長種藍田」的新婚對聯，妍艷悅目，極爲雅緻，六時半酒筵開始，李長孫首先講了幾句開場白，并介紹太翁，新翁，新郎新娘起立接受道賀，隨由李惟寅宣佈讌會意旨，並祝一對新人愛情甜蜜，理解相愛，同諸白首，後由李波來代表主家答謝。

主家李條明翁與逸聖君素來重視僑教，慷慨行仁，今樂觀孫兒長大成家立室，娶得賢淑閨秀，歡喜之餘，惠捐全加李氏總公所，雲埠李氏，所，李氏月刊社，華僑公立學校，女彊學校，每處經費廿元，不忘慈善教育，樂善不施，仁懷可風。

黃邦嘉翁出殯歸土

（沙市加寸訊）本埠僑領黃華文，號邦嘉翁，前月因病往聖保羅醫院調治，月餘，藥石無靈，經于三月卅一日早二時離世，遽歸去亡，聞者惜之，黃翁生前和藹可親，樂善好施，深得鄉梓之愛敬，對黨，對國供獻甚大，歷任沙城國民黨分部執行委員，及曾任中華會館總理，其孫什光，由安省那夫比埠來沙，親侍料理，於四月三日在沙城麥奇殯儀館奠祭，各世好作最後，瞻仰遺容後，由其孫仕榮扶柩往安省那夫比埠，于四月七日安葬云。

宛屯會館慶祝青年節

（宛地埠訊）本埠中華會館舉行慶祝青年節大會，由青年籃球比賽後，在國民黨禮堂開一跳舞晚會，至廿八日下午三時開會慶祝，參加男女僑胞極形踴躍，由區富主席宣布開會理由，繼而有多位名流演講，勉勵青年團結救國，勿懈肩任，語多激昂，氣氛熱鬧，掌聲如雷，旋設茶點餉衆，聞係婦女部長黃樹潮精製，香甜可口，大快朵頤，殿由嵩山君放映台灣建設電片，精美寶島風光，各具愉快心情，大呼好嘢，誠盛會云。

嶺大同學會舉行春節餐舞會盛況

（續昨）筵開共四十餘桌，表演節目及舞會，九時半開始，先由藍貝貝小姐及邵維鎮夫婦公子邵約翰君獨奏鋼琴，兩位表演者皆年少有爲，天材橫溢，博得掌聲不少，（未完）

補正

昨載「中加台山歡宴黃金灼，陳子雄暨雲洪門代表」一既，尚有雲埠民治黨支部捐助中加，台山兩團體經費每式拾元，合補正。

訃告

先慈鄧門黃氏太夫人，逝於一九七一年四月一日下午七時以病終于中央醫院，積閏享壽九十一歲世慶世浥隨侍在側，親屬含殮遵禮成服謹擇於四月十四日（星期三）下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮扶柩歸土下葬於山景墓園，恭聞

宗親戚友世鄉誼哀此訃

聞

孤哀子 世慶 世浥
媳婦 關氏馬氏
孤哀女 葵仙（適馬門）
男孫 廷俊 偉林
孫媳 周氏
女孫 露露 露燕 露波 美玲
男女曾孫 仕文 仕武 湘文
女婿 馬木本
外孫 馬汝強 馬汝健
馬汝高 馬汝恩
侄 世錦 世暢 錦益 錦積
侄媳 梁氏 余氏 關氏
侄男女孫 光志 炳耀 炳翰 煒明
炳韶 炳良 炳抗 凡想
硯炎 硯正 硯忠 硯相
麗芳 麗華
侄孫媳 司徒氏 譚氏
侄曾孫 贊林 國棟 惠紅
抒平 抒敏 同泣告

治喪處 450 Heatley Ave., Vanc. B.C.

訃告

先考譚華文號邦嘉黃公府君痛于一九七一年三月卅一日朝六時病終于沙城聖保羅醫院正寢，溯生于一八八七年七月十日，享壽八十七歲，不孝孫榮潤仕光榮碩等親視含殮遵禮成服謹擇于四月七日假座安省那夫比馬賽殯儀館舉行家奠，即發引出殯扶柩歸土，恭屬宗親戚友世誼哀此訃

聞

媳婦 馮氏 泣淚飲泣
男孫 榮潤 仕光 榮碩 拭淚稽首
女孫 裕轉 適林門 泣淚飲泣
孫媳 馬嬋娟 吳婉貞 泣淚飲泣
曾男孫 浩源 拭淚稽首
曾女孫 浩潔 浩妍 浩嘉 拭淚飲泣
孫婿 林宣揚 拭淚鞠躬
男外曾孫 文超 文威 拭淚鞠躬
女外曾孫 林小燕 淑萍 拭淚鞠躬

宜僱誠實有經驗婦女

照料孩童，包膳宿，如意者請電話接洽六八一、九六〇四

徵求餐館用具

宜購買良好唐殘中型鑊炒爐及殘館冷熱櫃。如有出賣者，請於每日下午五時後電話八七四、五九六八洽商。

華民戲院 HUA MIN

150 E. HASTINGS ST., AVON
溫哥華市東街一百五十號

四月九號（星期五）大日子
由十二點半開映十到點半完

家庭倫理『家教』 上官筠慧 何鳳儀 司馬華龍 余美華
郭田宏導演『劍王子』 楊群 江南 張清清 汀霞
百看而不厭

四月十號禮拜六 由十二點半開映到十點半完 日夜映六場
古劇古腔『樊梨花』 梁雁相 羽佳 梁卿武技 鄭碧嘉 歐陽儉
現代時裝『難忘初戀』 苗嘉麗 沈殿霞 胡楓 干天麗
新潮歌舞

四月十壹號禮拜日 由十二点半開映到十点半完 日夜映六場
家庭教育『三娘教子』 芳艷芬 黃千歲 林家聲 鳳凰女
新奇技術打鬥特異『天龍酒店』 小白光 柳青 葉青 林琳

往 片打東街一四三號 安樂園 帶襯式元妥戲票一張往華民戲院免費入座限到四月廿五日止

陳健鏞 Kinson Chan

The Gallery OF HOMES
公司 324-2441
住家 255-0010
Rutherford Thompson McRae Ltd
1445 East 41st Ave.,
Vancouver 15, B. C.

▲近華埠白人業主，合法四組聯房入息屋急賣，各自門口出入，內外翻新如新，每組用精美材料間格，年租收四千九百廿元，巴士學校商場便，只三萬二千九百廿元。

▲北雲，前佛後居一廳兩房，中型集店連賣業，位商業住宅區，鄰近人十平民住屋在建築中，將來生意定双倍，現年做六萬五，首期一萬五，九厘息，可開張。

▲近PNE區，十六年新，七德古外墻，一廳兩房住宅，土庫另有一廳兩房及廁所等，兼與同色電房，動力花園，巴士學校便，取二萬四千九一元。

▲中，唐西殘館生意，裝修如新，設備完善，生意穩固，現經營殘房及送殘，批長，有停車場，十分抵買。

▲大型雜貨店連磚墻實業，另包括壹間優雅七廳房住屋及土庫全部完成，位於Burnaby繁榮區，舖面光猛濶大，壹流設備及裝修，銷數短，顧客多，每月生意九千，大有前途，適合家庭經營，勿失良機。

NATIONAL LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

SUITE 501
1155 W. Pender St.,
Vancouver 1, B. C.

鄭楫輝代理
Wayne C. F. Cheng
公司電話：685-7231
住家：228-9336

敬請閣下將來幸福着想
本公司特設
各種人壽保險
意外和患病入息保障
減輕入息稅退休儲蓄
大學教育基金等等
不勝枚舉，如蒙詢問加國移民，一律歡迎。

華新書局

高級

Wah Sun Book Shop 78 Pender St., Vancouver 4, B.C.

英語慣用法詞典 吳傳規著 精庄本五元五

孫中山先生傳 精裝 一冊

故宮春秋畫冊 精裝 圖廿幅六元五

一劍飄江湖 五冊 金庸十式元
迷宮魔劍 廿冊 陸鳳著 七元
劍魔恩仇 六冊 伴雲 十式元
彈劍江湖 十式冊 諸葛青雲 四元
斷腸刀 九冊 倪匡著 金庸 壹元
驚魂廿六冊 梅殘雪著 十元四
情天新魂 廿冊 方白 十元
陶穀谷八冊 諸葛青雲 十元
黑風雁 十六冊 司徒青 [illegible]
沙俄 燈廿二冊 伴雲 十八元
國術刀客傳 十七冊 [illegible]
血海殘魂 廿冊 孤獨生 [illegible]
金線鴛鴦十壹冊 諸葛青雲 [illegible]
血洗黑龍潭 十二冊 [illegible]
碧血金戈 四十九冊 金庸 十七元
尼龍草 [illegible] 法高碧瑚著 力學
如花美眷 九冊 壹色大 [illegible]
鴛鴦無賴 [illegible] 平凱倫著 壹元
文人的買賣 白衣著 壹元
斗室元三 吃月亮的人 元四

環球旅行社

UNIVERSAL TRAVEL SERVICE
ROOM 401-3 YAU YUE BANK BLDG;
127-131 DES VOEUX RD; C.
HONG KONG
TEL: 237509 239394 241243
香港德輔道中號有餘有限公司大行銀樓
五樓四〇一至三室

港澳華僑眷屬來加，美各埠免費辦手續，廉價搭飛機

㊀美加新移民法案施行平今，來美，加，各埠之移民，平穩簡易，由本社經辦者，快妥抵埠。
㊁本社主要業務：輔助移民，留學手續，旅遊觀光，護位船票，各埠行李，代客洗購物品，旅行文件，旅行保險等業務。
㊂本社設備專員，忠誠爲客服務，代填表格，詳細指導，解決一切疑難，費用全免。
㊃各埠僑胞眷屬，如居港澳者，若需辦理移民手續，請去信通知，敝處本社接洽，無任歡迎。

香港環球旅行社 經理 劉俊才 啟

實事實業燕梳有限公司

偉澤 [illegible] 秀英 [illegible]
所務事辦
208 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B. C.
辦事處電話 MU. 2-5284
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濤 RE 3-5743 伍澤泰 AL 3-3881 [illegible] 876-4575 周秋常 938-6855, 陳宗怡 732-9451
本號每日接有新住家屋相文樓字出賣 請蒞臨本號或電話詢問 加利連市 298-0216

偉澤

㊀華埠一流酒家，生意興旺，社團私人酒席，幾乎每週均有，機會難逢，開價六萬五，續問伍澤濤。
㊁街角商業樓，新型集舖，剪毛舖另兩組聯房，銀期充業主自由銀期在興旺地區。詳情問鍾天賜。
㊂域多利大道全部上下層孖屋，每層一廳兩睡房，各自電鐘暖氣，孖車房，投資良機。伍澤泰。
㊃牛意興隆菜子舖，每日生意式百式十元，存貨多，好地位，無競爭，售價九千八百元。周秋常。
㊄新型一廳三房平，特大五十二尺地，雙車位，近乃麟街。陳宗怡。
㊅近西林梳街，學校，市場，而交通便利，四大睡房住家屋，位於孖梳地帶，詳情問加利連市。
㊆西孖梳西附近古德古墻住屋，三睡房，土庫亦有一房，現價二萬一千九百元，洽伍澤濤。
㊇一廳兩睡住屋土庫另有兩房自動煖氣，近頃士威值壹萬七千九百元，近學校交通。陳宗怡。
㊈每日生意白五十元雜貨店，位於興旺大街，業主售業多年，志在退休，急賣，問伍澤泰。
㊉十九年新近埠三人睡房住家屋交通方便，近學校，另有睡房及廳房在十庫式萬六千九百元。周秋常。
㊊西區精美住家屋，室內由專家裝修如新，交通便利，環境優美，合爲尚小家庭。陳宗怡。
㊋一個在洛到西孖梳街及喜市定街，三層士德古屋，另有車房，十分潔淨，詳情問加利連市。
㊌近埠入息屋，業主自住，急組聯房，尚有三組聯房出租，室內裝置雅潔，開價各萬式千五。伍澤濤。
㊍近域多利六廳房石米墻自動煖氣住家屋近學校交通，僅壹萬九千九百元。詳情問鍾天賜。
㊎屠覽會十餘年靚屋，一廳兩睡房，四十尺地，土庫全部完成，業主已購新屋。強賣者。
㊏生意連賣業什貨舖出讓，每日生意一百七十元，另有四睡房可住，取價三萬四千九百元。周秋常。
㊐廿街夾乃路堅固新型住屋，六大廳房，土庫一廳房，特補地段，價去萬零九百元。陳宗怡。
㊑位於片打街石米墻身住屋，另有睡房，廚房，及土庫三套潔具，適合大家庭。加利連市。
㊒街角雜貨店，有花紅，旺月生意逾七千，店主乏助手料理，割價廉售，詳情問伍澤濤。
㊓近頃士威一年半上下兩層新屋土庫聯房賃百三十五元，近學校交通，開價三萬四千五。鍾天賜。
㊔上下層合法孖屋，近西孖梳，屋主自住一廳三房，樓上入息百廿五元，二萬一千九。伍澤泰。
㊕市學校，巴士站，及市場，三大睡房雅潔住家屋，另有土庫可住，式萬一千二百元。周秋常。
㊖新裝修住宅，位廿式街及域多利，全舖地氈，土庫已鋪三睡房，價錢經濟。陳宗怡。
㊗全新近乃麟與廿八街三大睡房住屋，高爽土庫，另有涼台設備。詳情問加利連市。
㊘華區廉價住宅，開價從 萬式千五百元，又喜市定東區住宅，開價式萬二千五百元。鍾伍澤濤。
㊙菜舖三間每月牛意六千元，八千元及九千元，另有殘館兩間每日生意一百元。詳情問鍾天賜。
㊚街角菜店，樓上兩組聯房，每月入息約四百元，開價四萬餘，可以銀期和還價。伍澤泰。
㊛八年新士德古屋，有三大睡房，廳[illegible]及廚房，近域多利街，取價式萬八千九百元。周秋常。
㊜十四台新平房，四廳房，土庫獨立聯房可出租，業主急賣，只需五千現款。陳宗怡。
㊝什貨舖連賣業出讓，位於街角，好生意，鋪後另有二大睡房可住，投資好機會。加利連市。